

Fm 861
3

ლილი შავერვაშვილი
Лили Шавервашили



ქართული
ბიბლიოთეკა

**სუთი
საგავზვო
სიბღუნა
ЛЯТЪ
ДЕТСКИХ
ЛЕСЕН**



M 784.6.02-62



ლილი შავერზაშვილი
Лили Шаверзашвили

სუთი საბავშვო სიმღერა

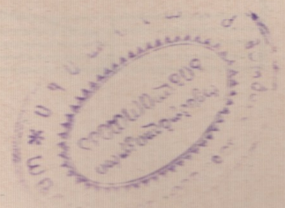
სმისათვის ფორტეპიანოს თანხლებით

ПЯТЬ ДЕТСКИХ ПЕСЕН

ДЛЯ ГОЛОСА В СОПРОВОЖДЕНИИ
ФОРТЕПИАНО

FM 86/3

სსრ კავშირის მუსიკალური ფონდის საქართველოს განყოფილება
19 თბილისი 72
Грузинское отделение Музфонда Союза ССР
19 Тбилиси 72



ლალები

ЛАЛЕБИ

მუს. ლ. შავერზაშვილის
ტექსტი გ. ჩარკვიანის

Муз. Л. Шаверзашвили
Текст Дж. Чарквиани
Перевод Г. Андреевой

Allegretto

ლა - ლე - ბი
Ла - ле - би
ლა - ლე - ბი
Над гря - дой

ლა - ლე - ბი დოვ - ლი და - ლა ლა - ლე - ბი მზე - ო შე - ბი
ლა - ლე - ბი Див - ли და - ლა ლა - ლე - ბი Из - за კრომ - კი
ლა - ლე - ბი დოვ - ლი და - ლა ლა - ლე - ბი ჩე - მო ლა - მა -
სი - ნიხ - გორ Вьет - ся ზო - ლო თოი უ - ზორ. За - სი - ლ პროს -

და - ლა - ლე - ბი
რო - ზო - ვიხ თუჩ
ზო ქვე - ყა - ნავ
გორ გო - ლუ ბოი,



1.

მთეღ-ზე ყოი . ა ლა - ლე - ბი.
 Яр_ко вспих_нул сол - неч_ный луч

2.

შებ-ი გე - ბაც - ვი - ლე - ბი.
 Как пре_кра_сен край мой род_ной.



აზ - ვა - ვა - ვით, შე - პა - რუ - ლო ჩვენ - სა - თ. \

влез он ла - пой. Все до кап - ли съестъ ус - пел.

Tempo I

მთვ - ლს თავ - ლი მო - უს - ლო - პავს ჰე!

Все до кап - ли в у - лье на - шем съел!

ჰე!

съел!

მარჯვენა

МЫШЕНОК

მუს. ლ. შავერვაშვილის
 ტექსტი გ. ჩარკვიანის

Муз. Л. Шаверзашвили
 Текст Дж. Чарквиани
 Перевод Г. Андреевой

Lento

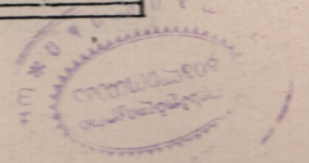
Piano introduction in 2/4 time, marked Lento. The score consists of three staves: a single treble clef staff at the top, and a grand staff (treble and bass clefs) below. The music features a simple harmonic progression with a melodic line in the treble clef and a supporting bass line in the bass clef.

Vocal line and piano accompaniment for the first line of lyrics. The vocal line is on a single treble clef staff, and the piano accompaniment is on a grand staff. The lyrics are written below the vocal staff.

წის - ქვი - ლი - დან წა - მო - სულს და - ა - დამ - და
 По - ло - ро - ге по - ле - вой мыш - ка ночь - ю

Vocal line and piano accompaniment for the second line of lyrics. The vocal line is on a single treble clef staff, and the piano accompaniment is on a grand staff. The lyrics are written below the vocal staff.

თავს - გუ - და წა - მო - კი - დე - ბულს
 шла И боль - шой ме - шок с му - кой





იმ წრე - წყ - ნა მგზავრს.
на спи - не нес - ла.

ცო - ცო ცო - ცო ნა - თე - ლა უ - ნა - თებ - ლა
Ей фо - на - рик свет - ля - чок путь най - ти по -

გზას.
мог

სიმღერა

ПЕСНЯ

მუს. ლ. შავერზაშვილის
ტექსტი გ. ჩარკვიანის

Муз. Л. Шаверзашвили
Текст Дж. Чарквиани
Перевод Г. Андреевой

Lento rubato



ჰა - ო რი - ლილ მე რი - ლილ მე!
А - и ди - лил мэ ди - лил мэ!



მთა ბა - რი შე - მო - ვირ - ბი - ნე. მთა - ში წყა - რო - ბი
Солн - це ра - до - стно све - тит мне! Не - бос - вод рас - цвел



მღე - რი - ახ, ბარ - ში მობ - დო - რი ბი - ბი - ნეღს
го - лу - бой, ру - чей - ки зве - нят под го - рой.



წყა - რო სავ და - ვე - წა - ფე - ბი.
Я сту - де - ной во - ды на - пьюсь.

ღვ - კრეფ ვარ - დებს და სვი - რი - ლებს.
По зе - ле ной тра - ве прой - дусь.

რა ლა - მა - ზი ხარ, მა - მუ - ლო, შე - ბი ვამ - ჩე - ბის
Как у - зор ле - жит ли - стьев тень, до че - го хо - рош

ჰო - რო მი.
лет - ний день.

სოფლისაჲს

В ДЕРЕВНЮ

მუს. ლ. შავერვაშვილის
 ტექსტი გ. ჩარკვიანის

Муз. Л. Шаверзашвили
 Текст Дж. Чарквиани
 Перевод Г. Андреевой

Allegretto

სოფ - ლი - სა - კენ.
 Вот в де - рев - ню

mf

სოფ - ლი - სა - კენ ჰე - რი ბი - ჳო, მა - მუ - ჳა.
 я по - е - ду, по густым пройду сь лу - гам,

ბა - ლა - ხებ - ში ღავ - გორ - ღე - ბი,
 сно - ва звон - ких птиц бе - се - ду

f



სე - ლა - მურ - ზე და - ვუკ - რავ.
 бу - ду слу - шать по - ут - рам.

ჩემ სავ - ვა - რელ ბე - დი + კო - ნას
 Ждет ме - ня там лес зе - ле - ный

წყალ - ზე ვა - ვუკ - ზავ - ნე - დი. მე - ძა - ხი - ახ. მე - ძა - ხი - ახ.
 ждет ре - ка' прс - хлад - на - я, клю - че - вой во - ды сту - де - ной



გა - ზა - ფხუ - ლის ზა - რე - ბო.
при - не - су из род - ни - ка

ჰეო.
эй!

f

ფასი
Цена **24** კპ.
коп.

1972/31.



პრედაქტორი **ბ. გულიაშვილი**
Редактор **Н. ГУДИАШВИЛИ**

გამომცემი **დ. სეფიაშვილი**
Выпуск. **Д. СЕПИАШВИЛИ**

Заказ 143, Тираж 580, Подписано к печати 10/ХІІ-71 г., Колич. форм 2,
Формат бумаги 60×90

Нотопечатный и множительный цех Грузинского отделения Музфонда СССР.
Гор. Тбилиси, ул. Павлова № 20